

The Country Path (1978)

zǒu zài xiāng jiān de xiǎo lù shàng
走 在 乡 间 的 小 路 上
Walking along the country path,

mù guī de lǎo niú shì wǒ tóng bàn
暮 归 的 老 牛 是 我 同 伴
An old ox at dusk is my companion.

lán tiān pèi duǒ xī yáng zài xiōng táng
蓝 天 配 朵 夕 阳 在 胸 膛
The blue sky ears the setting sun on its bosom,

bīn fēn de yún cǎi shì wǎn xiá de yī cháng
缤 纷 的 云 彩 是 晚 霞 的 衣 裳
Colorful clouds are the raiment of dusk.

hé bǎ chú tóu zài jiān shàng
荷 把 锄 头 在 肩 上
A hoe on my shoulder

mù tóng de gē shēng zài dàng yàng, wu-- tā men chàng
牧 童 的 歌 声 在 荡 漾 喔~ 他 们 唱
Songs of shepherd boys in the air, oh--, they are singing

hái yǒu yī zhī duǎn dí yǐn yuē zài chuī xiǎng
还 有 一 支 短 笛 隐 约 在 吹 响
There is also a short flute playing along.

xiào yì xiě zài liǎn shàng hēng yī qū xiāng jū xiǎo chàng
笑 意 写 在 脸 上 哼 一 曲 乡 居 小 唱
With a smile on my face, I hum a tune of village life,

rèn sī xù zài wǎn fēng zhōng fēi yáng
任 思 绪 在 晚 风 中 飞 扬
and let my thoughts wonder in the evening breeze.

duō shǎo luò mò chóu chàng dōu suí wǎn fēng piāo sǎn
多 少 落 寞 惆 怅 都 随 晚 风 飘 散
All loneliness and melancholy scatter and disappear in the evening breeze

yí wàng zài xiāng jiān de xiǎo lù shàng
遗 忘 在 乡 间 的 小 路 上
Forgotten on the country path.
(Repeat)